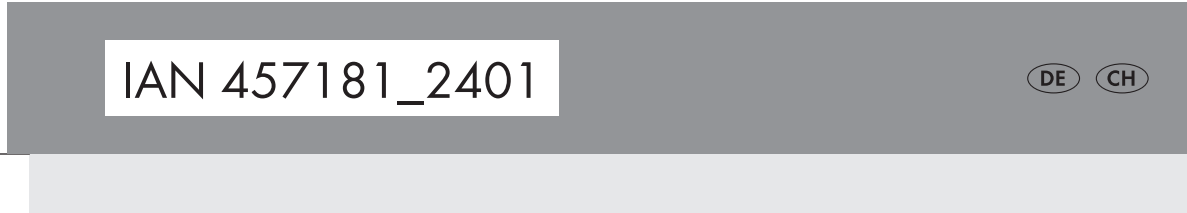


Folded size: 148 x 210 mm  
Paper size: 296 mm x 420 mm  
done by Impala Services Limited



DE

AT

CH

WEIHNACHTSPULLOVER MIT MUSIK

Gebrauchsanleitung

FR

CH

PULL DE NOËL MUSICAL FEMME

Mode d'emploi

IT

CH

PULLOVER NATALIZIO MUSICALE

Istruzioni per l'uso

IAN 457181\_2401

DE

CH

esmara®



## WEIHNACHTSPULLOVER MIT MUSIK

DE AT CH  
**WEIHNACHTSPULLOVER MIT MUSIK**  
Gebrauchsanleitung

FR CH  
**PULL DE NOËL MUSICAL FEMME**  
Mode d'emploi

IT CH  
**PULLOVER NATALIZIO MUSICALE**  
Istruzioni per l'uso

IAN 457181\_2401

DE CH

### Liste der verwendeten Piktogramme

|  |                                                                                           |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lesen Sie die Bedienungsanleitung.                                                        |
|  | Maschinenwäsche bei 40 °C, schonender Prozess.                                            |
|  | Keine Lauge oder andere Bleichmittel verwenden.                                           |
|  | Nicht im Wäschetrockner trocknen.                                                         |
|  | Nicht bügeln.                                                                             |
|  | Nicht chemisch reinigen.                                                                  |
|  | Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien. |

### WEIHNACHTSPULLOVER MIT MUSIK

#### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

#### ● Lieferumfang

- 1× Weihnachtspullover mit Musik
- 1× Kurzanleitung

#### ● Produktspezifikation

|              |             |
|--------------|-------------|
| Material:    | 100 % Acryl |
| Musik-Chips: | 3 x 0,025 W |

#### Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

 **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

 **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

#### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

 **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**  
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat eingebaute Batterien, welche nicht durch den Benutzer ersetzt werden können. Der Ausbau oder Austausch der Batterien darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt Batterien enthält.

#### ● Hinweise zu Knopfzellen-Batterien

 **WARNING!** Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.

- Dieses Produkt beinhaltet Knopfzellen-Batterien. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

### Liste des pictogrammes utilisés

|  |                                                                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lisez le mode d'emploi.                                                           |
|  | Lavage délicat en machine à 40 °C.                                                |
|  | Pas de trempage ou d'autres produits de blanchissage.                             |
|  | Ne pas sécher dans un sèche-linge.                                                |
|  | Ne pas repasser.                                                                  |
|  | Pas de nettoyage à sec.                                                           |
|  | Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit. |

### PULL DE NOËL MUSICAL FEMME

#### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

#### ● Contenu de l'emballage

- 1× Pull de Noël musical femme
- 1× Guide de démarrage rapide

#### ● Spécification du produit

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Matière :         | 100 % acrylique |
| Puces musicales : | 3 x 0,025 W     |

#### Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

 **DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammelrichtungen zurück.

#### Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

#### ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

 Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

#### Produkt:

 Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

#### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

DE/AT/CH

DE/AT/CH + FR/CH

- 

**RISQUE D’EXPLOSION !** Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Une surchauffe, un risque d’incendie ou une explosion peuvent en résulter.
- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l’eau.
  - Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

**Risque de fuite des piles/piles rechargeables**

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition au rayonnement solaire directe.
  - Si des piles/piles rechargeables ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l’eau claire les parties touchées et consultez un médecin !
- 

**PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !** Des piles/piles rechargeables endommagées ou ayant des fuites peuvent causer des brûlures lorsqu’elles entrent en cas contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.
- Ce produit a des piles intégrées qui ne peuvent pas être remplacées par l’utilisateur. La dépose ou le remplacement des piles doivent être exclusivement réalisés soit par le fabricant soit son service après-vente ou une personne semblablement qualifiée. Lors de la mise au rebut de ce produit, il est important de transmettre l’information que ce produit contient des piles à recycler.

● **Remarques concernant les piles boutons**

- 

**AVERTISSEMENT !** N’avez pas de pile car il y a un risque de brûlure chimique.
- Ce produit comprend des piles bouton. Si une pile bouton est avalée, elle peut provoquer en l’espace de 2 heures de graves brûlures internes pouvant entraîner la mort.

- 

Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont été avalées ou ont pénétré dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

● **Utilisation**

- Ce produit a un effet musical. Appuyer sur la puce comme indiqué sur l’emballage.
- Ce produit est alimenté par des piles non remplaçables qui sont cachées à l’intérieur du produit.
- Les piles ont une durée de vie limitée. Cependant, cela n’affecte pas la portabilité du produit.
- Il s’agit d’un produit décoratif et non d’un jouet.

 **AVERTISSEMENT !** À conserver hors de la portée de tout feu !

● **Nettoyage et entretien**

- Malgré ses composants électroniques, ce produit est lavable.
- À retourner pour le laver.
- Utiliser un sac à linge.
- Laver avec des couleurs similaires.
- Utiliser une lessive couleur pour ce vêtement.
- Mettre en forme lorsqu’il est encore humide.
- Sécher à plat.



 **REMARQUES :**

- Ce produit a été contrôlé par l’organisme de certification suivant : Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG, Schlosssteige 1, 74357 Bönningheim, ALLEMAGNE  
Organisme notifié : 0555
- Ce produit a été fabriqué par : OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE
- Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l’adresse web suivante : [www.owim.com](http://www.owim.com)

● **Mise au rebut**

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

- 

Veuillez respecter l’identification des matériaux d’emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1 – 7 : plastiques/20 – 22 : papiers et cartons/80 – 98 : matériaux composite.

**Produit :**

 Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

 Afin de contribuer à la protection de l’environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d’ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

 **Pollution de l’environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

**Elenco delle icone utilizzate**

|                                                                                     |                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | Leggere il manuale di istruzioni per l’uso.                                     |
|  | Lavare n lavatrice a 40 °C, processo delicato.                                  |
|  | Non utilizzare soluzioni alcaline o altri agenti sbiancanti.                    |
|  | Non usare l’asciugatrice.                                                       |
|  | Non stirare.                                                                    |
|  | Non lavare chimicamente.                                                        |
|  | Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto. |

**PULLOVER NATALIZIO MUSICALE**

● **Introduzione**

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d’uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l’impiego e lo smaltimento. Prima dell’utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d’uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Contenuto della confezione**

- 1× Pullover natalizio musicale
- 1× Guida rapida

● **Specifiche del prodotto**

|                |                |
|----------------|----------------|
| Materiale:     | 100 % acrilico |
| Chip musicali: | 3 x 0,025 W    |

FR/CH

FR/CH + IT/CH

- 

**Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili**
-  **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/ batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!
- 

**PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.
- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
  - Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.

**Rischio di perdita di liquido dalle batterie/ batterie ricaricabili**

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l’esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
  - Se le batterie/batterie ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!
- 

**INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Le batterie/batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.
- Questo prodotto ha delle batterie integrate che non possono essere sostituite dall’utente. Lo smontaggio o la sostituzione delle batterie devono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti oppure da una persona parimenti qualificata al fine di evitare pericoli. Per lo smaltimento di questo prodotto, si prega di notare che contiene batterie.

● **Note sulle batterie a bottone**

- 

**AVVERTENZA!** Non inghiottire la batteria, c’è il rischio di ustioni chimiche.

- Questo prodotto include batterie a bottone. Se una batteria a bottone viene inghiottita, può causare entro 2 ore gravi ustioni interne, che possono portare alla morte.

- 

Tenere le batterie vecchie e nuove fuori dalla portata dei bambini.
- Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o siano penetrate in qualsiasi altra parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

● **Utilizzo**

- Questo prodotto ha un effetto musicale. Premere il chip come indicato sulla confezione.
- Questo prodotto è alimentato da batterie non sostituibili che sono nascoste all’interno del prodotto.
- Le batterie hanno una durata limitata. Tuttavia, questo non influisce sull’indossabilità del prodotto.
- Non è un prodotto decorativo né un giocattolo.

 **AVVERTENZA!** Tenere lontano dal fuoco!

● **Pulizia e manutenzione**

- Questo prodotto è lavabile nonostante i componenti elettronici.
- Lavare a rovescio.
- Utilizzare il sacchetto per il bucato.
- Lavare assieme a indumenti con colori simili.
- Usare detersivo per capi colorati.
- Rimodellare mentre è umido.
- Asciugare in piano.



 **INDICAZIONI:**

- Questo prodotto è stato testato dal seguente organismo notificato: Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG, Schlosssteige 1, 74357 Bönningheim, GERMANIA  
Organismo notificato: 0555
- Questo prodotto è stato fabbricato da: OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA

- Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.owim.com](http://www.owim.com)

● **Smaltimento**

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

- 

Osservare l’identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1 – 7: plastiche/20 – 22: carta e cartone/80 – 98: materiali compositi.

**Prodotto:**

 E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.

 Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l’amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.

 **Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all’ambiente!**

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

IAN 457181\_2401  
**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY  
  
Model No.: 457181\_B  
Version: 08/2024

IT/CH

IT/CH